※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

■ 식품위생법 시행규칙 [별지 제37호서식] <개정 2024. 7. 3.>
■ Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act [Appendix No. 37] <Amended 2024. 7. 3.>

식품 영업 신고서
Ulat para sa Negosyo ng Pagkain

※ 뒤쪽의 구비서류와 신고안내, 유의사항을 읽고 작성하시기 바라며, [ ]에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다. (앞쪽)
※ Pakitandaan ang impormasyon ng pag-uulat na nasa likod ng pahina na ito. Maglagay ng √ sa [ ] kung naaangkop. (Harap)

접수번호 Numero ng Aplikasyon	접수일 Petsa ng Aplikasyon	발급일 Petsa ng Pag-isyu	처리기간 Haba ng Panahon ng Pagproseso	즉시 Kaagad

신고인 Nag-uulat	성명(법인은 법인 명칭 및 대표자의 성명) Pangalan (Ang pangalan ng Korporasyon o ang namumuno ng Kumpanya)	주민(법인)등록번호 Numero ng rehistradong residente (o korporasyong rehistrado)
	주소(법인은 주된 사무소의 소재지) Address (Punong sangay ng Korporasyon)	전화번호 Telepono

신고사항 Nilalaman ng Ulat	명칭(상호) Pangalan(Trade Name)		전화번호 Telepono	
	영업의 종류 Uri ng Negosyo	[ ]즉석판매제조·가공업 [ ]Pagbebenta, paggawa or pagpoproseso ng Instant na pagkain	[ ]집단급식소 식품판매업 [ ]Pagbebenta ng pagkain na pang keytering	[ ]일반음식점영업 [ ]Pagpapatakbo ng ordinaryong restaurant
		[ ]식품운반업 [ ]Industriya ng transportasyon ng pagkain	[ ]기타식품판매업 [ ]Iba pang uri ng pagbebenta ng pagkain	[ ]위탁급식영업 [ ]Consignment ng pagkain
		[ ]식품소분업 [ ]Subdivision ng pagkain	[ ]식품냉동·냉장업 [ ]Industriya ng pagpapalamig o pagyeyelo ng pagkainagkain	[ ]제과점영업 [ ]Panaderya
		[ ]식용얼음판매업 [ ]Negosyo sa pagbebenta ng nakakain na yelo	[ ]용기·포장지제조업 [ ]Industriya ng paggawa ng mga sisidlan ng pagkain	
		[ ]식품자동판매기영업 [ ]Pagbebenta ng food vending machine	[ ]옹기류제조업 [ ]Industriya ng paggawa ng mga kaldero	
		[ ]유통전문판매업 [ ]Negosyong distributorship	[ ]휴게음식점영업 [ ]Kainan sa mga rest areas	
	영업장의 면적: 건물 내부 장소 [㎡] 건물 외부 장소 [㎡] Sukat ng lokasyon ng negosyo: Loob ng gusali [㎡] Labas ng gusali [㎡] 영업장의 소재지: Lokasyon ng negosyo: ※ 건물 외부 장소의 면적은 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 자가 해당 외부 장소에서 음식류 등을 제공하는 경우만 적습니다. ※ Limitado lamang sa panlabas na lokasyon ng gusali para sa mga nagnanais magpatakbo ng negosyo na restaurant sa Rest area ayon sa Artikulo 21, paragraph 8 (A) ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」, ordinaryong restaurant ayon sa parehong artikulo na nasa paragraph 8 (B), at panaderya ayon sa subparagraph (F).			

	※ 음식판매자동차를 사용하여 휴게음식점영업 또는 제과점영업을 하려는 경우에는 그 영업장 면적을 해당 음식판매자동차의 자동차등록번호와 함께 건물 내부 장소에 적고, 해당 영업소의 소재지를 적습니다. ※ Sa pagpapatakbo ng restaurant o panaderya na negosyo gamit ang vending vehicle, isulat ang lokasyon ng negosyo kasama ang vehicle registration number sa loob ng gusali, at isulat ang lokasyon ng opisina ng negosyo.
	식품용수의 종류 Mga Uri ng Inuming Tubig [ ]수돗물 [ ]먹는샘물 [ ]먹는염지하수 [ ]Tubig mula sa gripo [ ]Tubig mula sa bukal [ ]Tubig mula sa balon [ ]지하수(먹는샘물 및 먹는염지하수는 제외합니다) [ ]Tubig mula sa ilalim ng lupa (Maliban sa iniinom na tubig mula sa bukal at/o balon) [ ]먹는해양심층수 [ ]그 밖의 먹는물 [ ]Iniinom na tubig mula sa karagatan [ ]Mga iba pang inuming tubig * 식품용수를 2개 이상 사용하는 경우에는 중복 표기가 가능합니다. * Kung gumagamit ng 2 o mahigit pa na uri ng inuming tubig, maaaring pumili ng 2 o mahigit pa.
	공유주방의 사용 여부 [ ]해당 [ ]미해당 Paggamit ng shared na kusina [ ]Oo [ ]Hindi
	공동조리장 이용 여부 [ ]해당 [ ]미해당 Paggamit ng shared na lutuan [ ]Oo [ ]Hindi 공동조리장을 함께 이용하는 영업장의 업소명, 영업의 종류 및 소재지: Pangalan ng negosyo, uri ng negosyo, at lokasyon ng negosyo na kasamang gumagamit ng parehong lutuan:
	식품자동판매기의 자동적인 혼합・처리 기능 여부 Kung ang food vending machine ay may awtomatikong function ng paghahalo/pagproseso [ ]해당 [ ]미해당 [ ]Naaangkop [ ]Hindi naaangkop

「식품위생법」 제37조제4항 및 같은 법 시행규칙 제42조제1항에 따라 위와 같이 영업을 신고합니다.
Iniulat ko na ang aking negosyo ay tulad ng nasa itaas alinsunod sa artikulo 37, talata 4 ng 「Food Sanitation Act」 at artikulo 42, talata 1 ng mga panuntunan sa pagpapatupad ng parehong batas.

년 월 일
Taon________Buwan________Araw_________

신고인 (서명 또는 인)
Nag-uulat (Lagda o Selyo)

특별자치시장・특별자치도지사・시장・군수・구청장 귀하
Sa **Pinuno ng Metropolitan, Do, Si, Gun, Gu**

행정정보 공동이용 동의서
Pahintulot para sa magkasanib na paggamit ng administratibong impormasyon

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다.* 동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.
Sumasang-ayon ako na gamitin ng pampublikong opisyal ang mga administratibong impormasyong nakasaad dito alinsunod sa artikulo 36 (1) ng 「Electronic Government Act」. *Kapag hindi sumang-ayon, dapat isumite ng personal ng aplikante ang mga nauugnay na dokumento.

신고인(대표자) (서명 또는 인)
Nag-uulat (Namumuno) (Lagda o Selyo)

신 고 안 내
Pag-uulat ng Impormasyon

<특별자치시장・특별자치도지사・시장・군수・구청장에게 신고를 하여야 하는 업종>
1. 즉석판매제조・가공업 2. 식품운반업 3. 식품소분업 4. 식용얼음판매업 5. 식품자동판매기영업 6. 유통전문판매업 7. 집단급식소 식품판매업 8. 기타식품판매업 9. 식품냉동・냉장업 10. 용기・포장류제조업(자신의 제품을 포장하기 위하여 용기・포장류를 제조하는 경우는 제외) 11. 옹기류제조업 12. 휴게음식점영업 13. 일반음식점영업 14. 위탁급식영업 15. 제과점영업

<Mga industriya na dapat iulat sa pinuno ng Si, Do, Gun, Gu>
1. Pagbebenta, paggawa or pagpoproseso ng Instant na pagkain 2. Industriya ng transportasyon ng pagkain 3. Subdivision ng pagkain 4. Negosyo sa pagbebenta ng nakakain na yelo 5. Pagbebenta ng food vending machine 6. Negosyong distributorship 7. Pagbebenta ng pagkain na pang keytering 8. Iba pang uri ng pagbebenta ng pagkain 9. Industriya ng pagpapalamig o pagyeyelo ng pagkainagkain 10. Industriya ng paggawa ng mga sisidlan ng pagkain (hindi kasali ang sariling gawa para sa pansariling gamit) 11. ndustriya ng paggawa ng mga kaldero 12. Kainan sa mga rest areas 13. Pagpapatakbo ng ordinaryong restaurant 14. Serbisyong pagpapadala ng pagkain 15. Panaderya

유 의 사 항
PAALALA

1. 신고한 영업을 폐업하는 때에도 신고를 하여야 합니다.
1. Dapat magsumite ng ulat ng pagsasarado kapag sarado na ang naiulat na negosyo
2. 신고를 하여야 하는 업종을 신고를 하지 아니하고 영업을 하는 경우에는 「식품위생법」 제97조제1호에 따라 3년 이하의 징역 또는 3천만원 이하의 벌금을 부과하게 됩니다.
2. Ipinagbabawal ang pagpapatakbo ng negosyo na nangangailangan ng permit pero hindi naiulat. Ang hindi pagsunod sa batas na ito ay may kaukulang parusa na pagkakaluong ng hanggang 3-taon o pagbabayad ng multa sa hanggang 30 milyong won alinsunod sa artikulo 97 (1) ng Food Sanitation Act.
3. 영업신고를 하려는 자는 「식품위생법 시행규칙」 제40조에서 정한 사항 외에 해당 영업신고와 관련된 다음 법령에 위반되거나 저촉되는지 여부를 검토하여야 합니다.
3. Dapat suriin ng nag-uulat ng negosyo ang mga pamantayan at mga batas sa pag-uulat kung ito ay sumasalungat o lumalabag sa mga batas at regulasyon bilang karagdagan sa mga bagay na itinakda sa artikulo 40 ng Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act.
 - 「국토의 계획 및 이용에 관한 법률」, 「하수도법」, 「농지법」, 「학교보건법」, 「옥외광고물 등의 관리와 옥외광고산업 진흥에 관한 법률」, 「하천법」, 「한강수계 상수원수질개선 및 주민지원 등에 관한 법률」, 「물환경보전법」, 「소음・진동관리법」, 「관광진흥법」, 「학원의 설립・운영 및 과외교습에 관한 법률」, 「청소년 보호법」, 「근로기준법」, 「산업집적활성화 및 공장설립에 관한 법률」, 「주차장법」, 「지방세법」 등 그 밖의 관련 법령
 - 「Act on Planning and Utilization of National Land」, 「Sewarage Act」, 「Farmland Act」, 「School Health Act」, 「Act on Management of Outdoor Advertising Materials, atbp. at Promosyon ng Outdoor Advertising Industry」, 「, River Act」, 「Han River Source」, 「Act on Water Quality Improvement and Resident Support」, 「Water Environment Conservation Act」, 「Noise and Vibration Management Act」, 「 Tourism Promotion Act」, 「Act on Establishment and Operation of Academies on Extracurricular Lessons」, 「Youth Protection Act」, 「Labor Standards Act」, 「Industrial Cluster Activation and Factory Establishment Act」, 「Parking Lot Act」, 「Local Tax Act」, at mga iba pang mga kaugnay na batas
4. 「식품위생법 시행규칙」별표 14 제8호가목2)라)에 따라 공동조리장을 사용하는 경우에는 공동으로 사용하는 조리장의 면적을 포함하여 신고하여야 합니다.
4. Sa paggamit ng shared ng kusina, alinsunod sa 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」, artikulo 14, number 8 sa letrang D, ang ulat ay dapat gawin kasama ang lugar kung saan ang shared na kusina.

210mm×297mm[백상지 80g/㎡(재활용품)]

제출서류 Mga isusumiteng dokumento	1. 교육이수증 1부(「식품위생법」 제41조제2항에 따라 미리 교육을 받은 경우만 해당합니다) 1. 1 kopya ng sertipiko ng pagkompleto ng edukasyon (para lamang sa mga nakapagtraining ayon sa artikulo 41 numero 2 ng 「Food Sanitation Act」. 2. 제조ㆍ가공하려는 식품의 유형 및 제조방법 설명서 1부(「식품위생법 시행령」 제21조제2호의 영업만 해당합니다) 2. 1 kopya ng paglalarawan ng uri at paraan ng pagmamanufacture ng pagkain na gagawin o ipoproseso (para lang sa mga negosyo alinsunod sa artikulo 21, paragraph 2 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」) 3. 시설사용계약서 1부(식품운반업을 하려는 경우로서 차고 또는 세차장을 임대할 경우만 해당합니다) 3. 1 kopya ng kasunduan sa paggamit ng pasilidad (para lang sa mga negosyo sa transportasyon ng pagkain at pagpaparenta ng garahe o car wash) 4. 「먹는물관리법」에 따른 먹는물 수질검사기관이 발행한 수질검사(시험)성적서 1부(수돗물이 아닌 지하수 등을 먹는 물 또는 식품등의 제조과정이나 식품의 조리ㆍ세척 등에 사용하는 경우만 해당합니다) 4. 1 kopya ng ulat ng pagsusuri sa kalidad ng tubig na inisyu ng ahensya sa pagsusuri ng kalidad ng tubig na inumin alinsunod sa 「Drinking Water Management Act」 (para lamang sa mga negosyo na gumagamit ng tubig na mula sa ilalim ng lupa sa halip na tubig mula sa gripo sa pagproseso o pagmanufacture ng mga pagkain, paghuhugas, atbp.) 5. 유선 또는 도선사업 면허증 또는 신고필증 1부(수상구조물로 된 유선장 또는 도선장에 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 및 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 5. 1 kopya ng wireship o pilotage business license (negosyong restaurant ayon sa artikulo 21, bilang 8 na nasa letrang A ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」, ordinaryong restaurant ng letrang B, at panaderya sa letrang F) 6. 식품자동판매기의 종류 및 설치장소가 적힌 서류 1부(2대 이상의 식품자동판매기를 설치하고 일련관리번호를 부여하여 일괄 신고를 하는 경우만 해당합니다) 6. 1 kopya ng dokumento na naglilista ng uri at lokasyon ng pag-install ng food vending machine (para lamang sa mga may 2 o higit pang vending machine na nainstall na may iisang serial number) 7. 수상레저사업 등록증 1부(수상구조물로 된 수상레저사업장에서 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업 및 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 7. 1 kopya ng water leisure registration certificate (para ito sa mga may istraktura ng tubig na mayroong ding restaurant na negosyo gaya ng panaderya at karinderya sa bus stop alinsunod sa artikulo 21, talata 8 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」) 8. 「국유재산법 시행규칙」 제14조제3항에 따른 국유재산 사용허가서 1부(국유철도의 정거장시설 또는 군사시설에서 「식품위생법 시행령」 제21조제2호의 즉석판매제조ㆍ가공업의 영업, 같은 조 제5호의 식품소분ㆍ판매업의 영업, 같은 조 제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 8. 1 kopya ng permit sa pagamit ng ari-arian na pampubliko alinsunod sa artikulo 14, talata 3 ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas sa Pambansang Ari-arian」 (mga gumagawa ng mga instant na pagkain ayon sa artikulo 21, talata 2 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 sa bansa na pasilidad ng istasyon ng tren o pasilidad ng militar, artikulo 5), ito ay para sa mga subdivision ng pagkain, panaderya, at mga negosyong nasa parehong artikulo, talata 8, letrang A, B o F. 9. 해당 도시철도사업자와 체결한 도시철도시설 사용계약에 관한 서류 1부(도시철도의 정거장시설에서 「식품위생법 시행령」 제21조제2호의 즉석판매제조ㆍ가공업의 영업, 같은 조 제5호의 식품소분ㆍ판매업의 영업, 같은 조 제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 9. Bahagi 1 ng kumpol tungkol sa kontrata para sa paggamit ng mga kumpidensyal na pasilidad ng riles sa lunsod kasama ang may-katuturang operator ng tren sa lunsod (sa kaso ng agarang negosyo sa pagmamanupaktura at pagproseso ng pagbebenta sa ilalim ng Artikulo 21, Talata 2 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」, sa mga espesyal na pasilidad ng urban railway, food subdivision sa ilalim ng parehong Talata 5) Nalalapat lamang sa pagsususpinde ng negosyo sa pagbebenta, pagsira sa negosyo ng restaurant sa ilalim ng subparagraph 8 A ng parehong artikulo, pangkalahatang negosyo ng restaurant sa ilalim ng subparagraph B ng parehong artikulo, o negosyong panaderya sa ilalim ng subparagraph F ng parehong artikulo) 10. 예비군식당 운영계약에 관한 서류 1부(군사시설에서 「식품위생법 시행령」 제21조제8호나목의 일반음식점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 10. 1 kopya ng dokumento tungkol sa reserbang kontrata ng operasyon ng restaurant ng militar (para lamang sa negosyong nasa pasilidad ng militar ayon sa artikulo 21, talata 8 letrang B ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」) 11. 영업장과 연접하는 외부 장소를 영업장으로 사용하려는 경우에는 해당 외부 장소에 대해 정당한 사용 권한이 있음을 증명하는 서류(「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 자가 해당 외부 장소에서 음식류 등을 제공하는 경우만 해당합니다) 11. Para sa negosyong gustong gumamit ng panlabas na lokasyon, 1 dokumentong mayroon kang lehitemong karapatan na gamitin ang panlabas na lokasyon ng negosyo (para ito sa mga negosyong restaurant, panaderya, kainan sa bus stop ayon sa artikulo 21, numero 8 letrang A,B o F ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」)	수수료 Bayad 28,000원 28,000 won (수입인지 또는 수입증지) (revenue stamp o revenue seal)

	12. 해당 영업장에서 영업을 할 수 있음을 증명하는 「식품위생법 시행규칙」 별표 15의2에 따른 서류 1부[음식판매자동차(「자동차관리법 시행규칙」 별표 1 제1호ㆍ제2호 및 비고 제1호가목에 따른 이동용 음식판매 용도인 소형ㆍ경형화물자동차 또는 같은 표 제2호에 따른 이동용 음식판매 용도인 특수작업형 특수자동차)를 사용하여 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다] 12. 1 kopya ng dokumento alinsunod sa annex 15-2 ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 na nagpapatunay na ang negosyo ay maaaring isagawa sa nauugnay na lugar ng negosyo (food vending vehicle annex table 1, numero 1, 2, at note 1 ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas ng Car Maintenance」), mga restaurant at panaderya na tinutukoy sa artikulo 21, talata 8 letrang A ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 na gumagamit ng cargo na sasakyan para sa pagbebenta ng pagkain 13. 「어린이놀이시설 안전관리법」 제12조제1항 및 같은 법 시행령 제7조제4항에 따른 어린이놀이시설 설치검사합격증 또는 「어린이놀이시설 안전관리법」 제12조제2항 및 같은 법 시행령 제8조제5항에 따른 어린이놀이시설 정기시설검사합격증(「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목, 나목, 마목 또는 바목의 영업을 하려는 경우로서 해당 영업장에 어린이놀이시설을 설치하는 경우만 해당합니다) 13. Sertipiko ng pass sa pag-iinspeksyon sa inspeksyon ng pasilidad ng paglalaro ng mga bata alinsunod sa Artikulo 12 (1) ng 「Batas sa Pamamahala ng Kaligtasan sa mga Pasilidad ng Larong Pambata」 at Artikulo 7 (4) ng Dekreto sa Pagpapatupad ng parehong Batas, o Artikulo 12 (2) ng 「Batas sa Pamamahala ng Kaligtasan sa mga Pasilidad ng Larong Pambata」 at Artikulo 8 ng Enforcement Decree ng parehong Act Isang sertipiko ng pagpasa sa isang regular na inspeksyon ng pasilidad para sa pasilidad ng paglalaro ng mga bata alinsunod sa Artikulo 5 (Naaangkop lamang sa mga kaso kung saan ang isang negosyo ay nilayon na gumana sa ilalim ng Artikulo 21, Aytem 8. , Aytem A, B, E o F ng 「Dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 at isang pasilidad ng paglalaro ng mga bata ay naka-install sa lugar ng negosyo) 14. 공유주방 소재지, 면적 등이 기재된 공유주방 사용계약에 관한 서류(「식품위생법 시행령」제21조제9호의 공유주방 운영업자의 공유주방을 사용할 경우만 해당합니다) 14. Dokumento ng kontrata sa paggamit ng shared na kusina na nagsasaad ng lokasyon, sukat ng kusina, atbp. (para lang ito sa negosyong gumagamit ng shared na kusina ayon sa artikulo 21, numero 9 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」) 15. 「마리나항만의 조성 및 관리 등에 관한 법률 시행규칙」 제22조제5항에 따른 마리나선박 대여업 등록증(「마리나항만의 조성 및 관리 등에 관한 법률」에 따른 마리나선박에서 영 제21조제8호가목, 나목 또는 바목에 따른 영업을 하려는 경우만 해당합니다) 15. Sertipiko ng pagpaparehistro ng negosyo sa pagpaparenta ng barko ng Marina alinsunod sa Artikulo 22 (5) ng 「Mga panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas sa Paglikha at Pamamahala ng mga Marina Ports」 (Artikulo 21, Subparagraph 8 (a) ng Dekreto sa pagpapatupad ng batas sa Paglikha at Pamamahala ng Marina Ports, atbp.), Naaangkop lamang kung balak mong magsagawa ng negosyo alinsunod sa aytem A, B o F)	
담당 공무원 확인사항 Kinukumpirma ng nakatalagang pampublikong opisyal	1. 토지이용계획확인서(「식품위생법 시행규칙」 제42조제1항제10호에 따른 국유재산 사용허가서를 제출한 경우에는 제외합니다) 1. Pagkumpirma ng plano sa paggamit ng lupa (hindi kasama ang mga kaso kung saan ang isang pambansang permit sa paggamit ng ari-arian alinsunod sa Artikulo 42 (1) 10 ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 ay isinumite) 2. 건축물대장 또는 「건축법」 제22조제3항제2호에 따른 건축물의 임시사용 승인서(「식품위생법 시행규칙」 제42조제1항제10호에 따른 국유재산 사용허가서를 제출한 경우에는 제외합니다) 2. Isumite ang rehistro ng gusali o sulat ng pag-apruba para sa pansamantalang pagamit ng gusali alinsunod sa artikulo 22, talata 3, numero 2 ng 「building act」 (hindi kasama ang mga kaso kung saan ang isang permit para sa paggamit ng ari-arian na pag-aari ng estado ay isinumite alinsunod sa Artikulo 42, Paragraph 1, Aytem 10 ng「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」) 3. 액화석유가스 사용시설완성검사증명서(「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업, 같은 호 나목의 일반음식점영업 및 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 사람 중 「액화석유가스의 안전관리 및 사업법」 제44조제2항에 따라 액화석유가스 사용시설의 완성검사를 받아야 하는 사람의 경우만 해당합니다) 3. Sertipiko sa pagkumpleto ng inspeksyon ng pasilidad para sa pagamit ng liquefied petroleum gas (pamamahala ng kaligtasan ng liquefied petroleum gas na nagnanais magpatakbo ng negosyong restaurant ayon sa artikulo 21, talata 8 letrang A ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」, ito ay ang mga ordinaryong restaurant, panaderya, at kainan sa bus stop) ito ay para lamang sa mga taong sumailalim sa pagkumpleto ng inspeksyon ng mga pasilidad para sa pagamit ng liquefied petroleum gas alinsunod sa artikulo 44, 2 ng Business Act. 4. 자동차등록증(음식판매자동차를 사용하여 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 4. Sertipiko ng pagpaparehistro ng sasakyan (naaangkop lamang sa mga kaso kung saan ginagamit ang sasakyang nagbebenta ng pagkain para magpatakbo ng isang restaurant o restaurant sa ilalim ng subparagraph (a) ng Artikulo 21, Paragraph 8 ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 o isang negosyong panaderya sa ilalim ng subparagraph (f) ng parehong subparagraph) 5. 사업자등록증(음식판매자동차를 사용하여 「고등교육법」 제2조에 따른 학교에서 해당 학교의 경영자가 「식품위생법 시행령」 제21조제8호가목의 휴게음식점영업 또는 같은 호 바목의 제과점영업을 하려는 경우만 해당합니다) 5. Sertipiko ng pagpaparehistro ng negosyo (nalalapat lamang sa mga kaso kung saan ang isang operator ng negosyo, alinsunod sa Artikulo 2 ng 「Higher Education Act」, ay nagnanais na magpatakbo ng isang restaurant, restaurant, o panaderya sa ilalim ng Artikulo 21, Item 8 (a) ng 「Mga dekreto sa Pagpapatupad ng Food Sanitation Act」 gamit ang food vending vehicle) 6. 건강진단결과서(제49조에 따른 건강진단대상자의 경우만 해당합니다) 6. Resulta ng pagsusuri ng kalusugan (para sa mga sumailalim sa pagsusuri ng kalusugan alinsunod sa artikulo 49)	

	7. 「다중이용업소의 안전관리에 관한 특별법」 제9조제5항에 따라 소방본부장 또는 소방서장이 발급하는 안전시설등 완비증명서(「다중이용업소의 안전관리에 관한 특별법 시행령」 제2조제1호가목에 따른 영업을 하려는 경우만 해당합니다) 7. Isang sertipiko ng pagiging kumpleto ng mga pasilidad sa kaligtasan, atbp. na inisyu ng punong bumbero o punong bumbero alinsunod sa Artikulo 9 (5) ng 「Special Act on Safety Management of Multi-use Businesses」 (Artikulo 2, Talata 1 (a) ng 「Dekreto sa Pagpapatupad ng Special Act on Safety Management of Multi-use Businesses」) Naaangkop lamang kung balak mong magsagawa ng negosyo ayon sa mga sumusunod)	

처 리 절 차
Pamamaraan ng Pagproseso

신고서 작성 Pagfill-up sa form ng ulat	➔	접 수 Pagsumite	➔	검 토 Pagsusuri	➔	결 재 Pag-apruba	➔	신고증 발급 Pag-isyu ng Sertipiko ng Ulat	➔	필요시 시설조사 (15일 이내) Inspeksyon ng Pasilidad kung kinakailangan (sa loob ng 15 na araw)
신고인 Nag-uulat		처리기관 : 특별자치시・특별자치도・시・군・구(식품영업신고 담당부서) Ahensya sa pagpoproseso: Metropolitan, Do, Si, Gun, Gu (Departamento ng Pag-uulat ng Negosyo sa Pagkain)								